

## 短期留學抵免作業注意事項

113.3.13 版

### (A)留學修讀計畫申請

- (1)需要資料:銘傳大學國外修讀科目規畫表(A 表)
- (2)辦理方式:於出國前學期第 15 週，以留學學校為單位，PDF 檔一起提出。

### (B)抵免申請

a.初審(留學期間辦理): 初審通過即為認可兩校科目之對抵

(1) 需要資料:

1.銘傳大學國外修讀科目抵免學分申請單 (B 表)

\*每學期每位同學提出 1 份申請單。

2.留學修讀科目的課程大綱

\*各留學校共同提出 1 份課綱即可(日文課綱 1 份，與英文或中文課綱 1 份)

\*課綱內容除了課程說明之外，必需有標示學分數、課程時數與進度表等。

\*課綱資料內容要清晰，資料要完整下載或影印。

(2) 辦理方式:於出國留學期間，每學期提出申請，進行初審作業。

\*上學期 10 月辦理、下學期 4 月辦理

\*抵免內容請先經由各校負責老師確認內容

b.複審(留學結束返校後辦理) 複審通過即為認可抵免之學分

(1) 需要資料:

1.銘傳大學國外修讀科目抵免學分申請單 (B 表)。

2.留學校成績相關資料正本

\*成績資料內容需要標示 1.成績 2.學分數 3.授課時數。

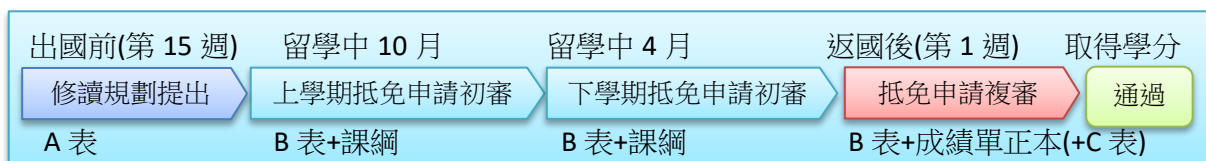
\*銘傳國外修讀科目授課時數證明(C 表):留學校成績資料內容沒有標示授課時數者才需要檢附 C 表，並由 2 位留學學校承辦人員簽名。

(2) 辦理方式:返校開學第 1 週由同學領回申請單(B 表)，填寫留學成績與學分後，與成績單資料正本一起提出複審。

\*複審時不得變更初審抵免科目內容。

\*留學 1 年者，上下學期一起進行複審。

◇學分抵免作業流程表(留學 1 學年期間為例)



## B 表填寫範例

(B表) 銘傳大學國外修讀科目抵免學分申請單

(Form B) Ming Chuan University Overseas Study Credit Waiver Application Form

制別 Program	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 Undergraduate <input type="checkbox"/> 碩士班 Master's		出國修課期間 Overseas Study Period	自 112 學年 1 學期至 112 學年 1 學期 From the ___ semester of 20___ to the ___ semester of 20___							
班級 Class	應用日語系 3 年乙班 Department Year Class	學號 Student ID No.	**44****	姓名 Name	**	手機 Call phone No.	0987****				
修課學校課程名稱 Name of the Institution for Overseas Study		國家 Country	校名 Name of Host Institution								
		日本	日本大學								
選別 (必修或選修) Type	科目 代號 Course No.	銘傳大學課程名稱 Ming Chuan University Course Name		修課學分數 Number of Credits	每週授課時數 Hours of Class/week	授課週數 Total Weeks of Class	學期數 Semester	抵免學分數 Credits	成績 Score	系審查結果 (一律核蓋印章) Review Result	
		修課學校課程名稱 Course Name of the Institution for Overseas Study								學分數 Credits	承辦人 (抵免) 核章 Responsible Staff (Waiver) Approval
必修	01304	商用溝通英文(一)		1	1.5	15	1	1	1	(初審)	(初審)
		Discussion2		1						(複審)	(複審)
必修	00321	體育(伍)		0	3	15	1	0	0	(初審)	(初審)
		體育實技		2						(複審)	(複審)
必修	44321	日語翻譯(1)		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		日本現代文學論		2						(複審)	(複審)
必修	44327	高級日語讀本(1)		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		日本語 3		1	1.5	15	1	2	2	(複審)	(複審)
		日本語 4		1						(複審)	(複審)
必修	44323	日語習作(3)		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		日本語的表現法		3						(複審)	(複審)

上學期 B 表:  
第 1 學期至第 1 學期  
下學期 B 表:  
第 2 學期至第 2 學期

有藍色網底的欄位  
填寫留學學校資料

銘傳的開課學期  
上學期: 1 (或上)  
下學期: 2 (或下)  
例: 體育(伍)為上學  
期課程, 填寫 1

以兩個科目對抵  
時, 同一格分上下  
兩行寫清楚科目名  
稱、學分數、週時  
數等

第 2 頁

選修	44376	日本文化概論(1)		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		日本文化概論		2						(複審)	(複審)
選修	44366	觀光日語會話		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		北海道觀光論		2						(複審)	(複審)
選修	44381	日本經濟(1)		2	1.5	15	1	2	2	(初審)	(初審)
		アジア經濟概論		2						(複審)	(複審)
										(初審)	(初審)
										(複審)	(複審)
										(初審)	(初審)
										(複審)	(複審)
										(初審)	(初審)
										(複審)	(複審)
預計抵免				13	學分		實際抵免				學分
Expected Waived				Credits	Actual Waived				Credits		
系章 Seal of the Department		教務處章 Seal of the Academic Affairs Division									
秘書 Secretary	主任 Director	承辦人 Responsible Staff	組長 Section Chief	副教務長 Assistant Dean of Academic Affairs Division	教務長 Dean of Academic Affairs Division						
(初審) (Initial Review)	(初審) (Initial Review)	(初審) (Initial Review)	(初審) (Initial Review)	(初審) (Initial Review)	(初審) (Initial Review)						
(複審) (Final Review)	(複審) (Final Review)	(複審) (Final Review)	(複審) (Final Review)	(複審) (Final Review)	(複審) (Final Review)						

同一科目內容在  
同一頁標示,  
請勿分跨兩頁

科目填寫順序  
1. 英文與體育科目  
2. 大家共同抵免科目  
3. 非應日系科目或  
非大家共同抵免科

會簽欄位在最後  
1 頁的下半位置,  
勿分跨成兩頁

B 表以 1~2 頁  
為限, 注意事  
項可以刪除

1. 依據大學法施行細則第 23 條規定, 大學學分之計算原則以每學滿十八小時為一學分。 According to Article 23 of Enforcement Rules

## (A表) 銘傳大學國外修讀科目規劃表

(Form A) Ming Chuan University Overseas Study Schedule

制別 Program	<input type="checkbox"/> 大學部 Undergraduate <input checked="" type="checkbox"/> 碩士班 Master's	出國修課期間 Overseas Study Period	自 112 學年 1 學期至 112 學年 2 學期 From the 1st semester of 2023-2024 to the 2nd semester of 2023-2024
班級 Class	應用日語學系 一年級 班 Applied Japanese Department 1Year Class	學號 Student ID No.	姓名 Name
		手機 Cell phone No.	3

適用架構: (111)年

修課學校名稱 Name of the Institution for Overseas Study	鳥取大學			
課程名稱 Course Name (in full) (不得簡稱)	每週 授課 時數 Hours of Class/Week	授課 週數 Total Weeks of Class	學期數 Semester	學分 數 Number of Credits
日本語の表現技法 I	1.5	15	<input checked="" type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	1
日本文化事情 I	1.5	15	<input checked="" type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	2
言語學習支援特論(地專 M)	1.5	15	<input checked="" type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	2
日本語教育学特論(地專 M)	1.5	15	<input checked="" type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	2
地域リテラシー特論(地專 M)	1.5	15	<input checked="" type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	2
日本語の表現技法 II	1.5	15	<input type="checkbox"/> 上 Fall <input checked="" type="checkbox"/> 下 Spring	1
日本語教育学ゼミ(地專 M)	1.5	15	<input type="checkbox"/> 上 Fall <input checked="" type="checkbox"/> 下 Spring	2
日本地域史ゼミ(地專 M)	1.5	15	<input type="checkbox"/> 上 Fall <input checked="" type="checkbox"/> 下 Spring	2
東アジア文化論ゼミ(地專 M)	1.5	15	<input type="checkbox"/> 上 Fall <input checked="" type="checkbox"/> 下 Spring	2
			<input type="checkbox"/> 上 Fall <input type="checkbox"/> 下 Spring	

注意事項: Notes:

[2012.1.16 Revision]

## (C表) 銘傳大學國外修讀科目授課時數證明

(Form C) MCU LEARNING AGREEMENT (Credit Hour Certification)

English Name of student: [REDACTED]	Chinese Name of student: [REDACTED]
Date of Birth: [REDACTED]	MCU Student ID: 06441100
Program: 應用日語學系	
Home University: Ming Chuan University	Country: Taiwan

## DETAILS OF LEARNING AGREEMENT AT HOST UNIVERSITY

Host University: 東北文教大學	Country: 日本
-------------------------	-------------

Item	Course Name	Hours of Class/ Per week	Total Weeks of Class	Semester(s) (Please tick <input checked="" type="checkbox"/> )	Number of Credits
必修	読解 II	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	応用文法	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	表記 II	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	日本語 II A	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	日本語 II B	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	日本語 II C	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	言語文化の理解と発信	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	2
選修	日本文化史	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	2
選修	異文化体験演習	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
選修	演劇で学ぶ日本語	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	ビジネス英会話	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	1
必修	ハイレベル英会話	2	15	<input checked="" type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	2
				<input type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	
				<input type="checkbox"/> Fall <input type="checkbox"/> Spring	

## Host University

We confirm this learning agreement is correct and approved.

Departmental coordinator's signature (系秘書)

[Signature]

Institutional coordinator's signature (國際事務人員)

[Signature]

Date: Jan 21, 2020

Date: Feb. 3, 2020

◆Please post mail student's official transcripts directly to Ming Chuan University (Attn: Ivy Lin, Study Abroad, International Education and Exchange Division, Add: No.5, De-Ming Road, Gei-Shan, Taoyuan 33348, Taiwan).

## Student's signature:

I confirm the information of this learning agreement is correct and will be used for my MCU credit transfer.

[Signature]

Date: Feb. 3, 2020

## 留學學分抵免申請流程簡表

### 以校為單位提出資料 (以113留學1年為例)

留學前

112(下) 5月

A表

1個PDF檔  
以MAIL正式提出

留學中

113(上) 10月

B表+課綱

113(下) 4月

B表+課綱

3個PDF檔  
B表+課綱(日+中/英)

留學後

114(上) 9月

B表+成績單

B表+成績單正本  
或 授課時數表正本  
或 銘傳C表正本